ОТЗЫВ

об автореферате Гаспарян Нины Карапетовны «Лингвокультурные константы «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД» (на материале русского и армянского языков)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.01-русский язык, 10.02.19-теория языка (Калининград 2022)

Диссертация Н.К. Гаспарян, посвященная актуальной в настоящее время теме – изучению семантической структуры ряда лингвокультурных констант, ориентирована на их репрезентацию в контрастивном аспекте. Результаты исследования позволяют не только выявить и описать устойчивые модели этномаркированного сознания русских и армян в сфере представлений о семье, родине, труде, но и определить устойчивые сходство и различия в этих сферах.

Непосредственную цель исследования составило выявление по данным русской и армянской паремики и фразеологии структурно-семантических особенностей констант «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД», на основании чего определить и показать национально-специфические и общие моменты русской и армянской лингвокультурных ментальностей.

Последовательное решение поставленных задач позволило Н.К. Гаспарян успешно реализовать намеченную цель исследования. Ею разработана надежная теоретическая база, опирающаяся на идеи гумбольдтианства и неогумбольдтианства и учитывающая имеющиеся научные подходы к интерпретации содержательных структур концептов, сделаны необходимые шаги, направленные на показ соотношения языковой и концептуальной картин мира, определение принятого в работе термина «константа», обоснование лингвокультурологического вектора исследования и обращения к паремийному фонду как источнику необходимых данных.

Важные константы русской и армянской культурных традиций рассмотрены диссертантом сквозь призму этномаркированных слов и выражений, вербализующих специфические лингвокультурные установки, проявления ценностной ориентации в мировоззрении двух народов. Нельзя не отметить в этой связи параграф о цветообозначениях, участвующих в русской

и армянской лингвокультурах в выражении оппозиции «свое-чужое» и, соответственно, «Родина-чужбина»). Избранный алгоритм работы позволил восстановить культурную семантику заявленных концептов «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД», аргументированно определить точки их содержательного и структурного сближения и различий в мировидении двух народов.

В результате проведенного исследования Н.К. Гаспарян приходит к убедительному выводу о достаточно отчетливо выраженных общих и частных аспектах констант «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД» в лингвокультурных сознаниях русских и армян. Фразеопаремиологические массивы двух языков, единицы которых участвуют в отражении двух соответствующих картин мира, показывают, что в выражении констант «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД» принципиально важной является система ценностей каждого из народов, которая может быть как положительной, так и отрицательной. В русских и армянских устойчивых выражениях, как показано диссертантом, во многом закрепляются идеологические модели, утверждающие нравственные нормы социумов. Исследуемые константы связаны в своей семантике с культурной историей русских и армян и могут быть восстановлены на основе культурно-исторических сведений, однако пословицы и поговорки вербализуют представления о семье, родине, чужбине, труде, праздности более компактно, выразительно и «подробно», нежели данные этнографии или культурологии.

Таким образом, обращение к наиболее значимым в сознании русского и армянского народов концептам, значительность массива исследуемых паремий русского и армянского языков и сочетание сопоставительного анализа с лингвокультурологическим обеспечивают новизну рецензируемого диссертационной работы, а освоение современной теоретической базы, касающейся изучаемых аспектов исследования, и скрупулезный анализ фрагментов языковой картины мира являются гарантом достоверности полученных результатов и сделанных выводов.

Работа, несомненно, способствует более глубокому изучению целого ряда актуальных для современной лингвистики проблем, связанных с лингвокультурным потенциалом языковых единиц, национально окрашенным мировосприятием, своеобразием систем ценностей отдельных этносов. Данные настоящего исследования обогащают в плане теории, методологии,

фактического материала содержание многих из вузовских дисциплин – курсов лингвокультурологии, когнитивной лингвистики, лексической семантики.

Автореферат композиционно строен, в стилистическом отношении корректен, позволяет получить достаточное представление о содержании диссертации, основные положения и выводы которой опираются на большой массив данных, надежные теоретические положения и выверенные методологические принципы.

Работа Н.К. Гаспарян представляет собой оригинальное, самостоятельное исследование, отличающееся глубиной и системностью научного анализа, основательностью обобщений и выводов. Все это в целом определяет надежность как частных наблюдений, так и общих заключений автора.

Дополнительным подтверждением этому служит успешная апробация основных результатов исследования на научных конференциях различного уровня и публикация 12 статей по теме диссертации.

При всех отмеченных положительных сторонах автореферата его содержание вызывает некоторые вопросы уточняющего характера.

1. В п. 4 Заключения говорится о том, что «и в русской, и в армянской культуре отмечаются явления, которые, с одной стороны, сближают две указанные миросозерцательные системы, а с другой – особенно отчетливо демонстрируют их самобытность» (с. 21). Что именно имеется в виду в данном случае? Какими примерами это можно иллюстрировать? Как в связи с этим доказывается 3-е выносимое на защиту положение?

2. Как полагает автор, существуют ли в системе характеризующих признаков констант «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД» в русской и армянской лингвокультурных традициях такие, которые имеют универсальный характер? Если да, то какие это характеристики и чем обусловлена их универсальность?

3. Единицы фразеопаремического фонда, как правило, фиксируют достаточно традиционные стереотипные представления. Как по-вашему, меняется ли в наши дни степень национальной самобытности признаков исследуемых констант?

Все вышесказанное позволяет заключить, что диссертация Нины Карапетовны Гаспарян «Лингвокультурные константы «СЕМЬЯ», «РОДИНА», «ТРУД» (на материале русского и армянского языков)» тематически соответствует паспортам специальностей 10.02.01 – русский язык, 10.02.19 –

теория языка, отвечает требованиям, установленным в п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» в редакции Постановления Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.01 – русский язык, 10.02.19 – теория языка.

доктор филологических наук, профессор,
профессор, и. о. заведующего кафедрой
русского языка для гуманитарных и
естественных факультетов
ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский
государственный университет»
Селиверстова Елена Ивановна

10.04.2022

199034, г. Санкт-Петербург,
Университетская наб., д. 7/9,
ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский
государственный университет»,
филологический факультет;
web-сайт места работы:
https://spbu.ru/openuniversity/documents/rekvizity-spbgu
тел. раб.: (812) 328-08-42
e-mail: e.seliverstova@spbu.ru; philol-method@yandex.ru (деканат)

ЛИЧНУЮ ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ
ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН ПО ЛИЧНОЙ
ИНИЦИАТИВЕ

11 АПР 2022

ТЕКСТ ДОКУМЕНТА РАЗМЕЩЕН В ОТКРЫТОМ
ДОСТУПЕ НА САЙТЕ СПБГУ ПО АДРЕСУ
HTTP://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML

СПЕЦИАЛИСТ ПО КАДРАМ

КИЛОВА Е В